



# Obec TURŇA NAD BODVOU

Obecný úrad v Turni nad Bodvou, Moldavská cesta č. 419/49, 044 02 Turňa nad Bodvou, Slovakia

---

**Súťažné podmienky**  
**obchodnej verejnej súťaže vyhlásená odkazom na § 281 a nasl. Obchodného**  
**zákonníka a zákona č.138/1991 o majetku obcí v z.n.p.**  
**„Obchodná verejná súťaž č.2/2022**  
**na predaj pozemku KN-C parc.č. 5103/2 zastavaná plocha a nádvorie**  
**o 433 m<sup>2</sup> s budovou so súpisným číslom 106“,**  
**zapísané na liste vlastníctva č.862, katastrálne územie Turňa nad Bodvou,**  
**okres Košice – okolie**

**Vyhlasovateľ:** OBEC Turňa nad Bodvou, Moldavská cesta 419/19, 044 02 Turňa nad Bodvou

**Súťažiteľ:** fyzické i právnické osoby

**Predmet súťaže:**

Stavba:

- Dom služieb, súp.č.106 na pozemku KN-C parc. číslo 5103/2

Pozemok:

- Pozemok KN-C parc.č.5103/2, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 433 m<sup>2</sup>

katastrálne územie Turňa nad Bodvou, okres Košice-okolie, LV č.862

**Špecifikácia predmetu súťaže:**

Prevod nehnuteľného majetku vo vlastníctve Obce Turňa nad Bodvou, stavba so súpisným číslom č.106 na pozemku C-KN parc.č. 5103/2 a pozemok – zastavané plochy a nádvorie o výmere 433 m<sup>2</sup>, zapísané na LV č.862 v k.ú. Turňa nad Bodvou

Všeobecná hodnota nehnuteľného majetku stanovená znaleckým posudkom č. 30/2022 zo dňa 13.03.2022 vyhotoveným znalcom v odbore stavebníctvo, odvetviach: pozemné stavby Ing. Jurajom Miškovičom, L. Štúra 11, 045 01 Moldava nad Bodvou, ev.č.912363.

Do podkladov /popisná časť znaleckého posudku, list vlastníctva, kópia z katastrálnej mapy, fotodokumentácia/ je možné nahliadnuť a obhliadku predmetu súťaže je možné dohodnúť na Obecnom úrade, Moldavská cesta č.419/49, 044 02 Turňa nad Bodvou, u Bc. Evy Kováčovej, č.t. 055/3336714, alebo dňa 14.09.2022 v čase od 16.00 do 16.30 hod. na tvári miesta, ( 044 02 Turňa nad Bodvou, Moldavská cesta č.106/38).

### **Hľadiská pre posudzovanie súťažných návrhov:**

- Minimálna východisková cena je 23 300,00 EUR
- Využitie objektu pre podnikateľskú činnosť.

### **Časový priebeh súťaže:**

#### Predloženie návrhov

- Lehota na doručenie súťažných návrhov je **do 30.09.2022 do 12<sup>00</sup> hod.**, súťažné návrhy je možné doručiť poštou, alebo osobne do podateľne obce počas stránkových hodín Turňa nad Bodvou, Moldavská cesta 419/49, 044 02 Turňa nad Bodvou.
- Na obálke musí byť uvedený presný názov súťaže:

**„Obchodná verejná súťaž č.2/2022  
na predaj pozemku KN-C parc.č.5103/2 zastavaná plocha a nádvorie o  
433 m<sup>2</sup> so stavbou dom služieb so súpisným číslom 106“  
s označením NEOTVÁRAŤ !**

#### Otváranie obálok a vyhodnotenie návrhov:

- Vyhodnotenie súťažných návrhov je neverejné a uskutoční sa komisionálne dňa 03.10.2022 na zasadnutí komisie pre posúdenie súťažných návrhov menovanej starostom obce v budove Obecného úradu v Turni nad Bodvou, Moldavská cesta 419/49, 044 02 Turňa nad Bodvou.
- Základným kritériom pre výber je výška ponúkanej ceny pri zachovaní minimálnej kúpnej ceny 23 300,00 EUR.
- Predmet obchodnej verejnej súťaže č.2/2022 musí byť využití na podnikateľské účely so stručným popisom podnikateľskej aktivity.

#### Lehota na vyhlásenie výsledkov súťaže:

- Súťažiteľom bude výsledok oznámený písomne po schválení predaja predmetu súťaže Obecným zastupiteľstvom v prospech víťaza súťaže odporúčeného komisiou pre vyhodnotenie súťažných návrhov.

### **Ďalšie podmienky súťaže:**

- Predloženú cenovú ponuku je možné meniť, doplniť alebo odvolať iba do termínu stanoveného na predkladanie cenových ponúk (vzor cenovej ponuky - príloha č.1).
- Každý súťažiteľ môže predložiť len jednu ponuku. Ak súťažiteľ podá viac cenových ponúk, všetky budú vylúčené zo súťaže.  
Cenová ponuka sa uvádza ako cena konečná.
- V prípade rovnakej ponúkanej ceny za nehnuteľnosti rozhodne skorší termín podania návrhu.
- Súhlas záujemcu so spracovaním osobných údajov podľa zákona č.18/2018 o ochrane osobných údajov v z.n.p. V prípade, ak je záujemca ženatý/vydatá, súhlas sa vyžaduje aj od manžela/manželky (súhlasu- príloha č.2).

- Súťažné návrhy musia byť predložené v písomnej forme, vyhotovené s slovenskom jazyku.
- Súťažiteľ sa podaním svojej ponuky zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvie v súvislosti s procesom získavania informácií ohľadom súťaže.
- Súťažiteľ je povinný súčasne s ponukou zaslať:
  - *identifikačné údaje u*
    - právnickej osoby: obchodné meno, sídlo, identifikačné číslo, meno osoby/osôb, ktorá/é sú štatutárnym orgánom, označenie registra ktorý právnickú osobu zapísal a číslo zápisu,
    - fyzickej osoby: meno, priezvisko, titul, rodné priezvisko, rodné číslo, dátum narodenia, miesto trvalého pobytu, štátna príslušnosť stav a telefónny kontakt. Ak je záujemca ženatý/vydatá aj meno priezvisko, titul, rodné priezvisko, rodné číslo, dátum narodenia, miesto trvalého pobytu, štátna príslušnosť,
- Vyhlasovateľ stanovuje:
  - finančnú zábezpeku vo výške **1 000,00 Eur** pre každého záujemcu, ktorú je potrebné zložiť na účet vyhlasovateľa: Obec Turňa nad Bodvou, Prima banka Slovensko as. IBAN SK43 5600 0000 0004 0162 5001, Variabilný symbol 12022 /len bankovým prevodom alebo vkladom/ a fotokópiu výpisu/vkladu priložiť do obálky s ponukou.
  - zábezpeka musí byť uhradená najneskôr v deň odovzdania súťažných podkladov,
  - za deň úhrady sa považuje deň, kedy bola finančná zábezpeka v plnej výške pripísaná na účet vyhlasovateľa prevodom/vkladom,
  - v prípade, že zábezpeka nebude zložená včas a v plnej výške a preukázaná dokladom o úhrade v predloženej ponuke, ponuka bude z obchodnej verejnej súťaže vylúčená,
- Vyhlasovateľ po ukončení súťaže najneskôr do 30 pracovných dní odo dňa schválenia prevodu obecným zastupiteľstvom každému neúspešnému účastníkovi súťaže (alebo pri zrušení súťaže – každému účastníkovi súťaže) finančnú zábezpeku vráti prevodom na účet súťažiteľa.
- Víťazovi súťaže bude zábezpeka vrátená prevodom na jeho účet po uzavretí kúpnej zmluvy a úhrade kúpnej ceny na účet vyhlasovateľa.
- V prípade, že súťažiteľ, ktorý bol v obchodnej verejnej súťaži úspešný, neuzavrie s vyhlasovateľom najneskôr do 30 dní od schválenia prevodu kúpnu zmluvu z dôvodov, ktoré sú výlučne na strane účastníka (súťažiteľa), je povinný zaplatiť vyhlasovateľovi za zmarenie obchodnej verejnej súťaže zmluvnú pokutu vo výške 1 000,00 EUR.
- Vyhlasovateľ Obec Turňa nad Bodvou si vyhradzuje právo uverejnené podmienky súťaže meniť, odmietnuť všetky predložené cenové ponuky, prípadne obchodno-verejnú súťaž zrušiť bez udania dôvodu.
- Záujemcovia nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou v obchodnej verejnej súťaži,
- Súťažiaci v prípade, ak bude jeho cenová ponuka vyhodnotená ako najvýhodnejšia a obecné zastupiteľstvo mu schváli predaj predmetných nehnuteľností, bude znášať všetky náklady spojené s prevodom nehnuteľností (t.j. správny poplatok z návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností), náklady, ktoré vznikli obci

v súvislosti s predajom (t.j. náklady na vyhotovenie znaleckého posudku, náklady za zverejnenie súťažných podkladov v periodikách ako aj náklady na vyhotovenie kúpnej zmluvy.

- Zmluvný prevod vlastníctva nehnuteľného majetku podlieha schváleniu obecným zastupiteľstvom.
- Víťaz obchodnej verejnej súťaže je povinný uzatvoriť kúpnu zmluvu do 30 dní od jej predloženia vyhlasovateľom,

Podklady poskytnuté vyhlasovateľom súťaže záujemcom

Záujemcom vyhlasovateľ súťaže poskytne podklady zverejnené na stránke [www.turnanadbodvou.sk](http://www.turnanadbodvou.sk) a na vyžiadanie v písomnej forme.

- a) List vlastníctva č.862, k.ú. Turňa nad Bodvou,
- b) Kópia z katastrálnej mapy,
- c) Prílohy
  - č.1 Vzor cenovej ponuky FO  
Vzor cenovej ponuky PO
  - č.2 Súhlas s použitím osobných údajov pre Obec Turňa nad Bodvou, Moldavská cesta 419/49, 044 02 Turňa nad Bodvou

V Turni nad Bodvou, dňa 30.08.2022

Mgr. Atila Oravec  
starosta obce

( FO )

**CENOVÁ PONUKA**

**Meno a priezvisko:**

**Dátum narodenia:**

**Trvalé bydlisko:**

**Rodinný stav:**

**Na základe vyhlásenej obchodnej verejnej súťaže č.2/2022 na predaj:**

**Stavba:**

- Dom služieb súp. č. 106 na pozemku KN- C parc. č. 5103/2

**Pozemok:**

- pozemok KN-C parc. č. 5103/2, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 433 m<sup>2</sup>

**katastrálne územie Turňa nad Bodvou, okres Košice okolie, zapísané na LV č. 862**

Vám ponúkam kúpnu cenu ..... EUR.

Rozpis využitie objektu na podnikateľskú činnosť je prílohou k cenovej ponuke.

Súhlasíme so súťažnými podmienkami uvedenými v podmienkach OVS č.2/2022.

V ....., dňa.....

.....  
Podpis

**CENOVÁ PONUKA**

**Obchodné meno:**  
**Sídlo:**  
**IČO:**  
**Štatutárny orgán:**

**Na základe vyhlásenej obchodnej verejnej súťaže č.2/2022 na predaj:**

**Stavba:**

- Dom služieb súp. č. 106 na pozemku KN- C parc. č. 5103/2

**Pozemok:**

- pozemok KN-C parc. č. 5103/2, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 433 m<sup>2</sup>

**katastrálne územie Turňa nad Bodvou, okres Košice okolie, zapísané na LV č. 862**

Vám ponúkam kúpnu cenu ..... EUR.

Rozpis využitie objektu na podnikateľskú činnosť je prílohou k cenovej ponuke.

Súhlasíme so súťažnými podmienkami uvedenými v podmienkach OVS č.2/2022.

V ....., dňa.....

.....  
podpis

## Súhlas s použitím osobných údajov

**Meno a priezvisko:**

**Dátum narodenia:**

**Rodné číslo:**

**Trvalé bydlisko:**

**Rodinný stav:**

**Číslo občianskeho preukazu:**

**Platnosť občianskeho preukazu:**

týmto dávam súhlas ako kupujúci v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov, o zmene a doplnení niektorých zákonov

pre **Obec Turňa nad Bodvou, Moldavská cesta 419/19, 044 02 Turňa nad Bodvou,**

na účel vyhodnotenia súťaže a na spracovania podkladov ku kúpnej zmluvy

na použitie mojich osobných údajov v rozsahu:

**Meno a priezvisko:**

**Dátum narodenia:**

**Rodné číslo:**

**Trvalé bydlisko:**

**Rodinný stav:**

**Číslo občianskeho preukazu:**

**Platnosť občianskeho preukazu:**

V ....., dňa: .....

.....  
vlastnoručný podpis dotknutej osoby